

**UCHWAŁA NR XIV/83/2015**

**RADY MIASTA PIONKI**

**z dnia 29 września 2015 roku**

**w sprawie: przyjęcia porozumienia o partnerstwie i współpracy pomiędzy miastami  
Wysznewe i Pionki**

Na podstawie art.18 ust. 2 pkt 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2013 r. poz. 594 z późniejszymi zmianami)

Wyrażając przekonanie, że bezpośrednie relacje międzyludzkie, szczególnie poprzez współpracę społeczności lokalnych, skutecznie kształtują klimat pokojowej współpracy i porozumienia w duchu wzajemnego szacunku między narodami i państwami;

W celu nadania wielorakich form ożywionej współpracy wzajemnej między zaprzyjaźnionymi miastami, szczególnie na płaszczyźnie kultury, jak też sportu, oświaty, aktywności obywatelskiej, turystyki i rekreacji;

Dla ożywienia naszych regionów poprzez wzajemną promocję swoich potencjałów gospodarczych, wspieranie przedsiębiorców, ich inwestycji i aktywizowanie współpracy;

Mając na względzie podobieństwo tradycji i kultury, stopień rozwoju społecznego;

Wychodząc naprzeciw aspiracjom i pragnieniom mieszkańców miasta,

**Rada Miasta Pionki**

uchwała, co następuje:

§1 Wyraża się zgodę na zawarcie umowy o partnerstwie i współpracy pomiędzy miastami Pionki i Wysznewe w obwodzie Kijowskim na Ukrainie według projektu stanowiącego załącznik do niniejszej uchwały.

§2 Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Pionki.

§3 Uchwała wchodzi w życie z dniem jej podjęcia i podlega ogłoszenia.

**PRZEWODNICZĄCY  
RADY MIASTA PIONKI**

Zbigniew Iwanicki





**UMOWA**  
**o partnerstwie i współpracy**  
**pomiędzy miastem Wysznewe obwodu Kijowskiego (Ukraina) i miastem**  
**Pionki (Polska)**

Miasto Wysznewe reprezentowane przez Burmistrza Illia Walerijowycza Dikova i Miasto Pionki reprezentowane przez Burmistrza Romualda Zawodnika, zwane w treści umowy „Stronami” potwierdzają, że:

- świadomi potrzeby wdrażania przyjaznych i biznesowych stosunków pomiędzy właściwymi organami samorządu terytorialnego obu Miast,
- kierują się przepisami dotyczącymi samorządu terytorialnego oraz wspierają relacje między ludźmi, radnymi i organami samorządu obu Miast,
- podejmują wspólne działania mające na celu wspieranie rozwoju wydarzeń kulturalnych, edukacyjnych, sportowych, ochrony zdrowia i stosunków biznesowych pomiędzy Miastami Wysznewe i Pionki.
- przekonani, że współpraca obu Miast wzmocni istniejące stosunki przyjacielskie, a współpraca i stosunki partnerskie rozwijane będą stosownie do posiadanych kompetencji opartych na równości i wzajemnych korzyściach, partnerstwo pozwoli rozwiązać problemy społeczne, kulturowe, ekonomiczne, medyczne i ekologiczne,

postanawiają zawrzeć Umowę o następującej treści:

**§ 1**

Celem niniejszej umowy jest nawiązanie partnerskich stosunków między Miastem Pionki w Polsce i Miastem Wysznewe na Ukrainie, jako miastami partnerskimi.

## § 2

Wspieranie rozwoju współpracy obu Stron w dziedzinie przemysłu, rolnictwa, handlu, przemysłu, inwestycji i innej współpracy gospodarczej.

## § 3

Wspieranie wymiany doświadczeń w dziedzinach: oświaty, kultury, sportu, turystyki, wymiany młodzieży, a także współpracy ekonomicznej i rozwoju przedsiębiorczości oraz ochrony środowiska.

## § 4

Realizacji uprzednio wymienionych celów służyć będzie podejmowanie następujących działań przez Strony tej umowy:

- zachęcanie do współpracy instytucji kulturalno-oświatowych i organizowanie różnego rodzaju imprez;
- wymianę doświadczeń w różnych dziedzinach życia społecznego i gospodarczego Miast oraz w zakresie ochrony środowiska.

## § 5

Współpraca samorządów i wymiana doświadczeń pracy samorządów w różnych dziedzinach, wspólny udział w różnych programach i projektach związanych z rozwojem Miast.

## § 6

Niniejsza umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania przez Strony. Umowa jest ważna na czas nieokreślony.

## § 7

Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach w języku ukraińskim i polskim, które mają równą moc prawną.

**Wysznewe**

„\_\_” \_\_\_\_\_ 2015 r.

**Burmistrz**

\_\_\_\_\_ I. Dikov

**Pionki**

„\_\_” \_\_\_\_\_ 2015 r.

**Burmistrz**

\_\_\_\_\_ R. Zawodnik